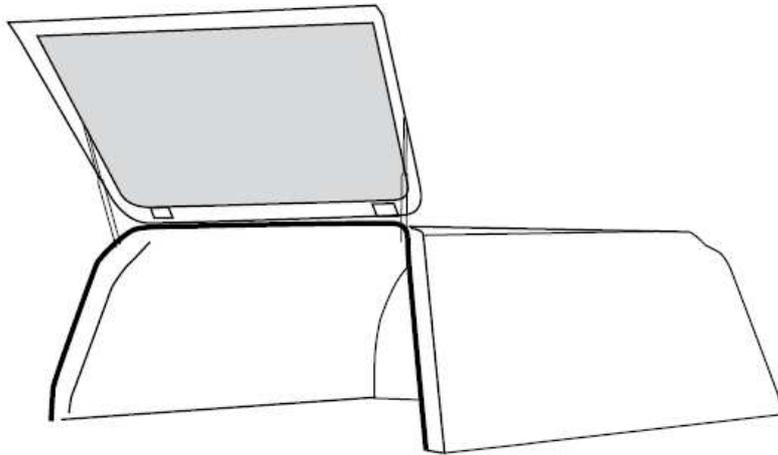




# Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Istruzioni di montaggio >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvisning >> Instruções de Montagem

2

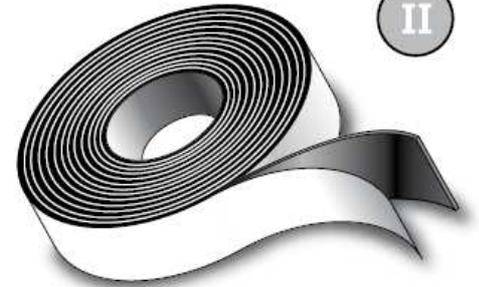


1 x



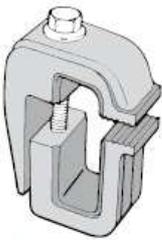
1 x

I



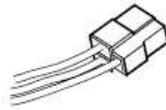
1 x

II



6 x

III



1 x



3 x



2 x



1 x

ZUSÄTZLICH FÜR / ADDITIONAL FOR / ДОПОЛНИТЕЛЬНО ДЛЯ FORD - MAZDA:



1 x

VIII



8 x

IX



1 x

ZUSÄTZLICH FÜR / ADDITIONAL FOR / ДОПОЛНИТЕЛЬНО ДЛЯ NISSAN D22



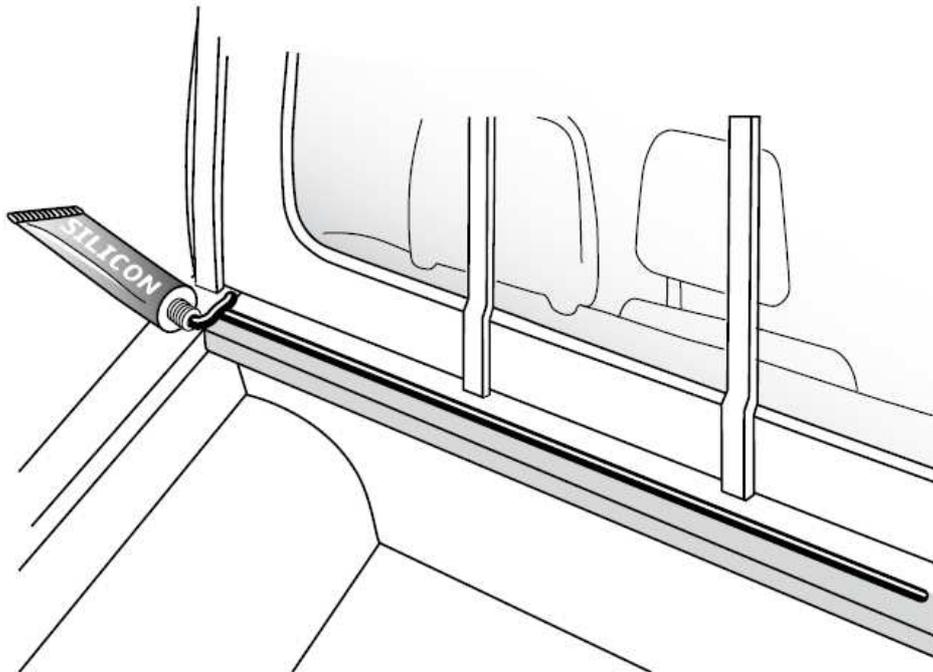
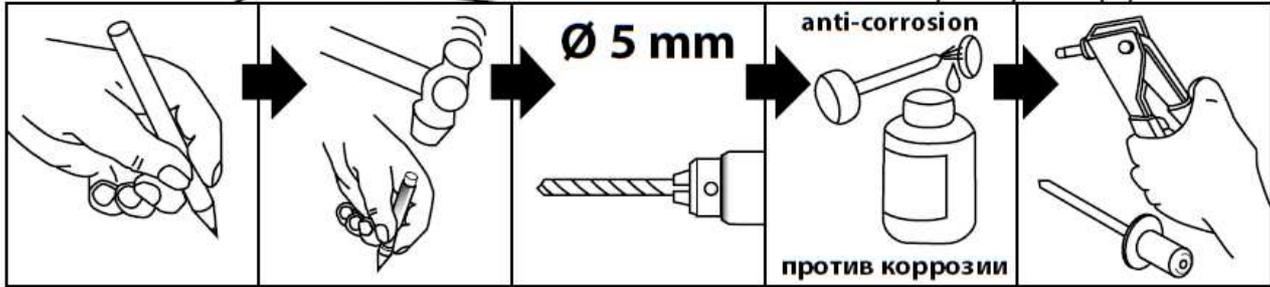
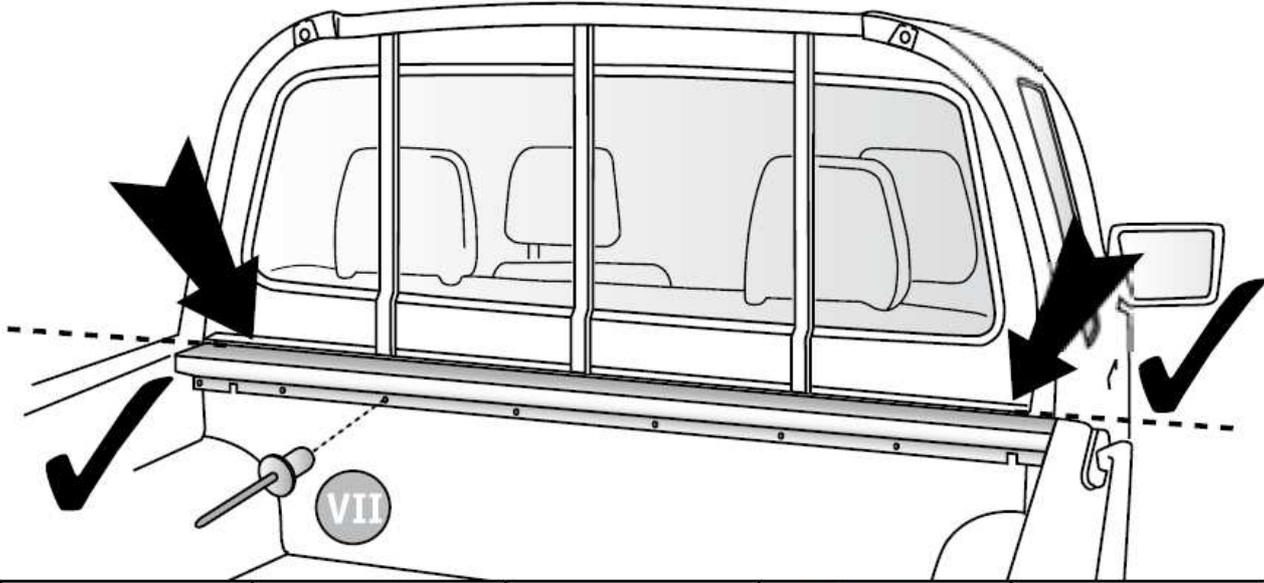
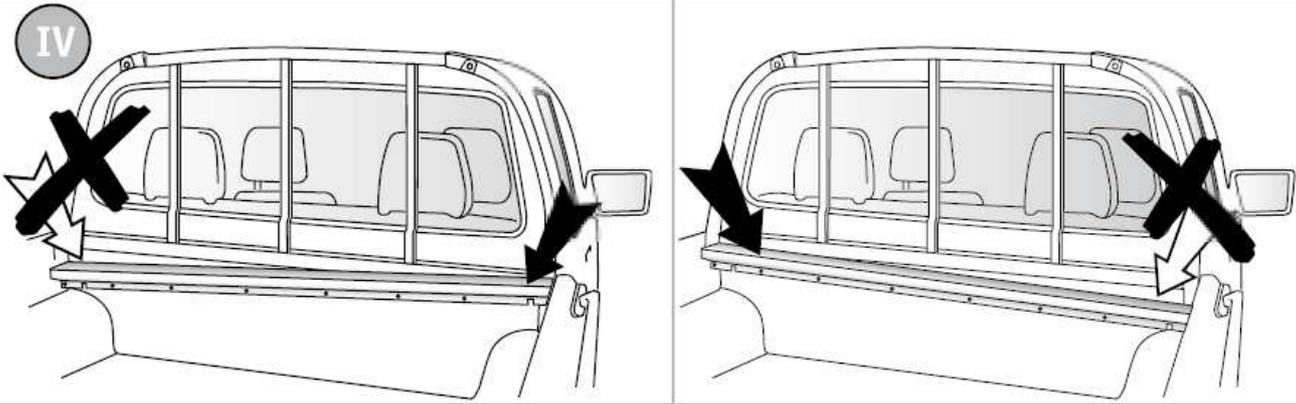
1 x

XI



5 x

NUR / ONLY / ТОЛЬКО ДЛЯ FORD - MAZDA:



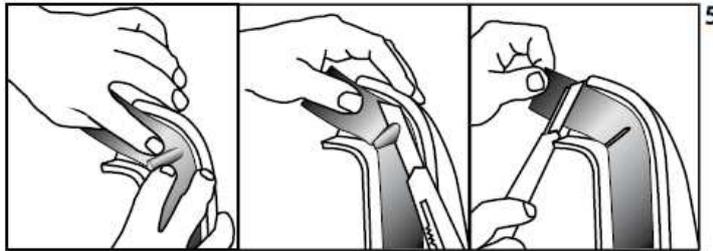
Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instructions de montage >> Istruzioni di montaggio >> Montageanvising >> Instruções de Montagem

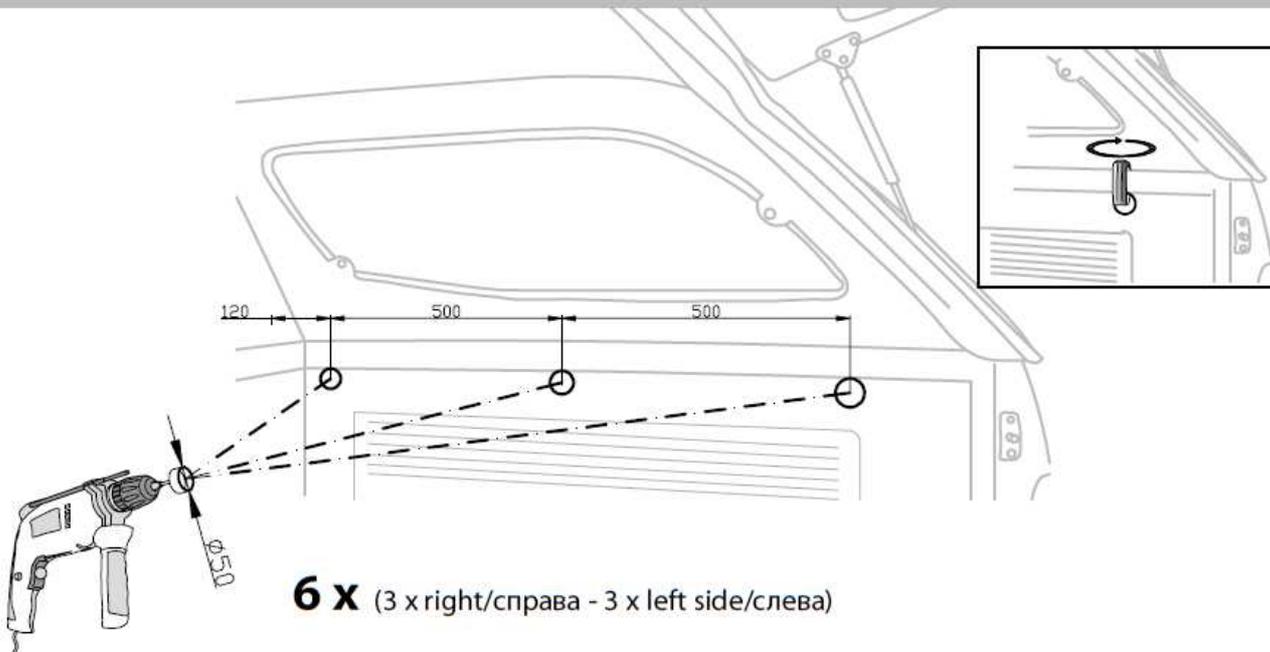


NUR / ONLY / ТОЛЬКО ДЛЯ NISSAN D40 - HARDTOP RH2:

II



NUR / ONLY / ТОЛЬКО ДЛЯ SSANGYONG ACTYON:



**6 x** (3 x right/справа - 3 x left side/слева)

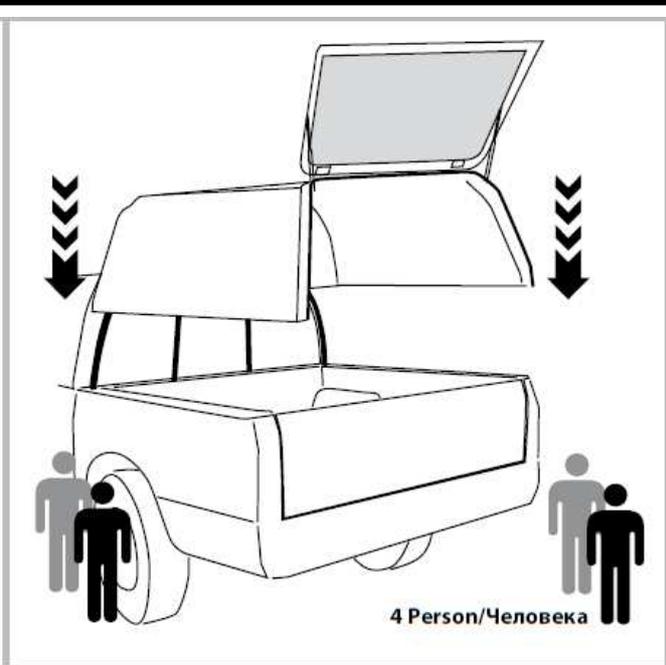
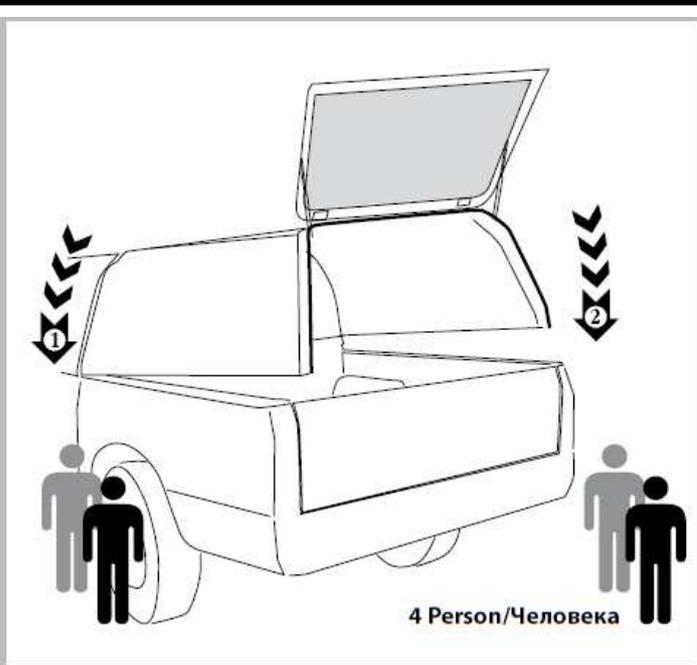
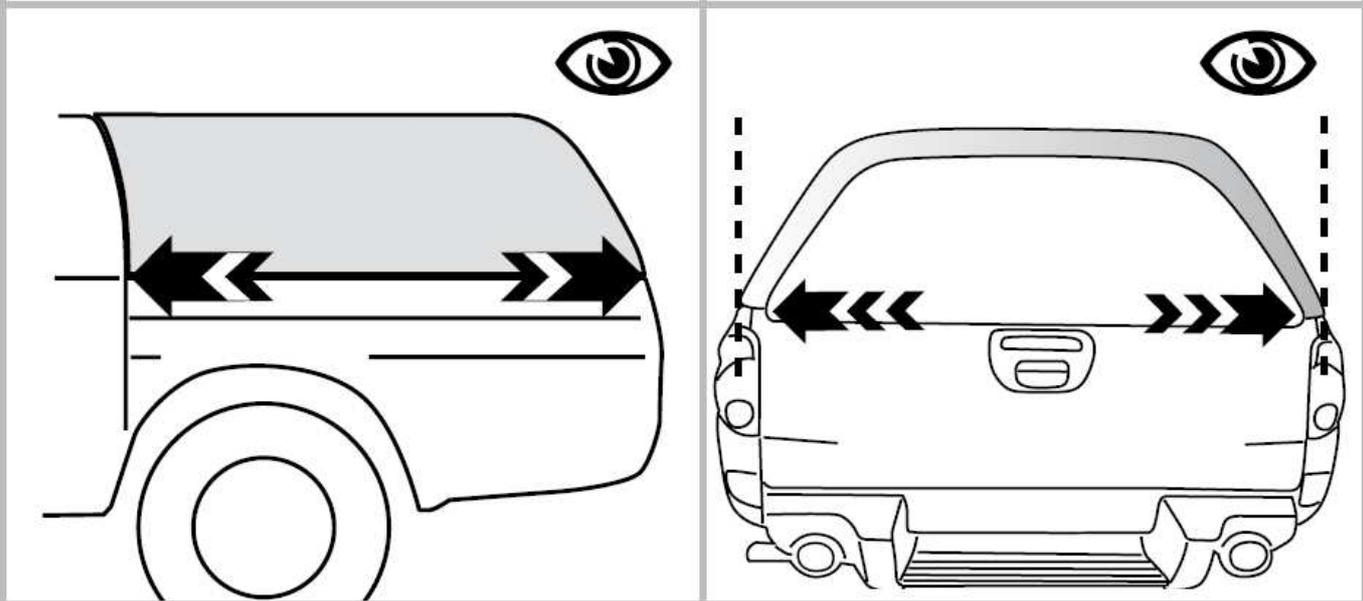
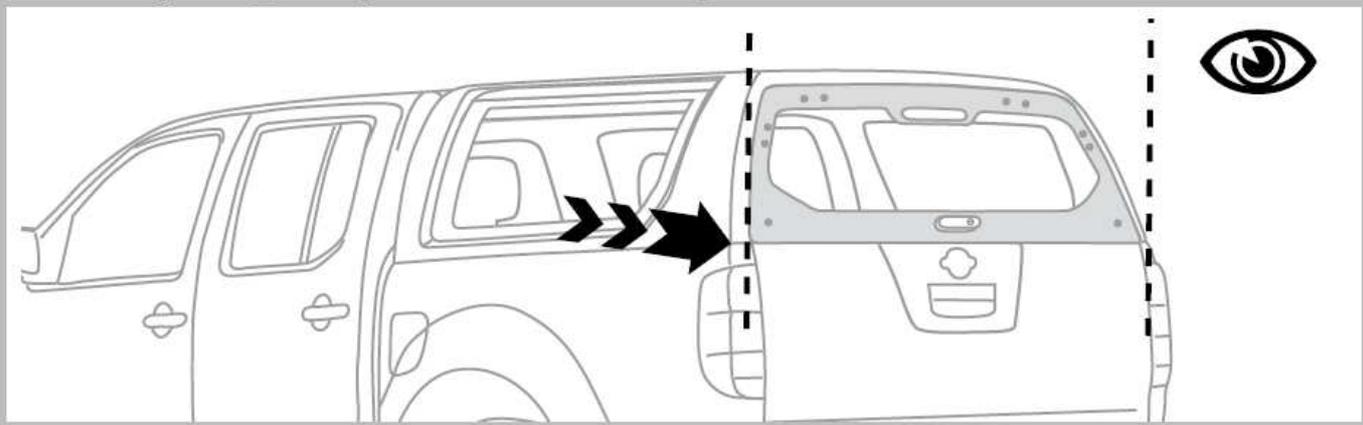
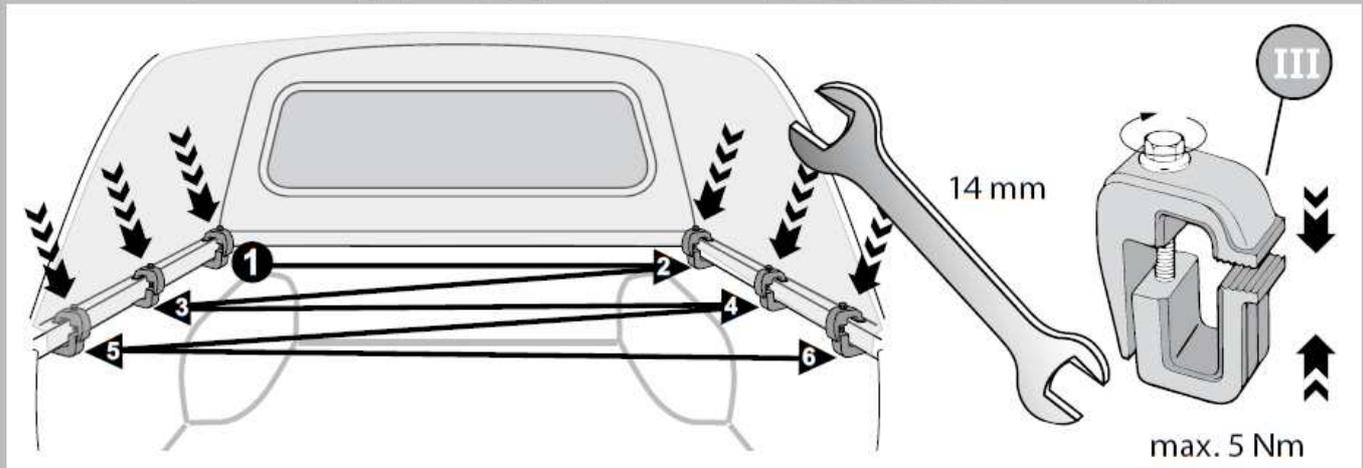
Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instrucciones de montaje >> Istruzioni di montaggio >> Montageanvising >> Instruções de Montagem

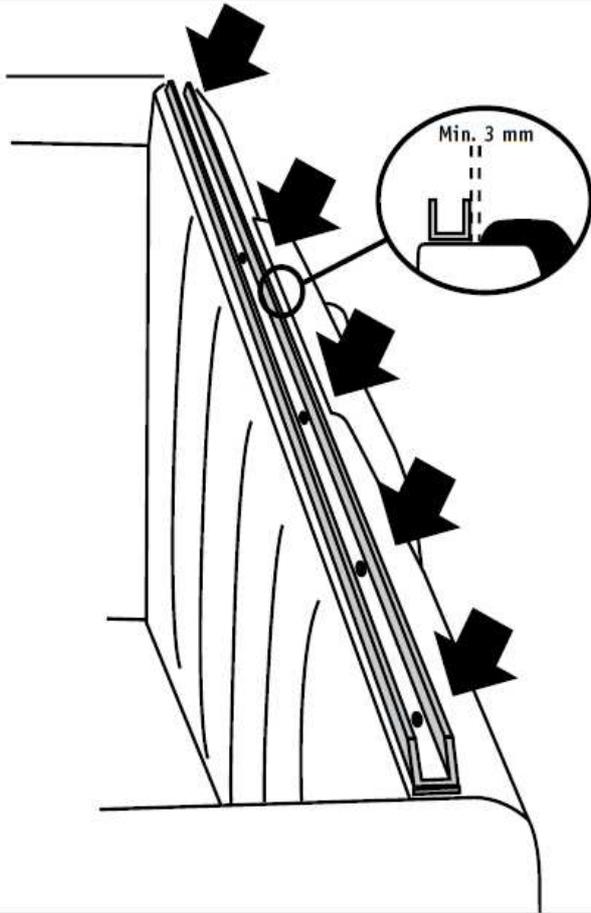
# Montageanleitung >> Инструкция по установке >> Montageanleitung >> Instruções de Montagem

Installation instruction >> Instruções de montagem >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instruções de Montagem

6



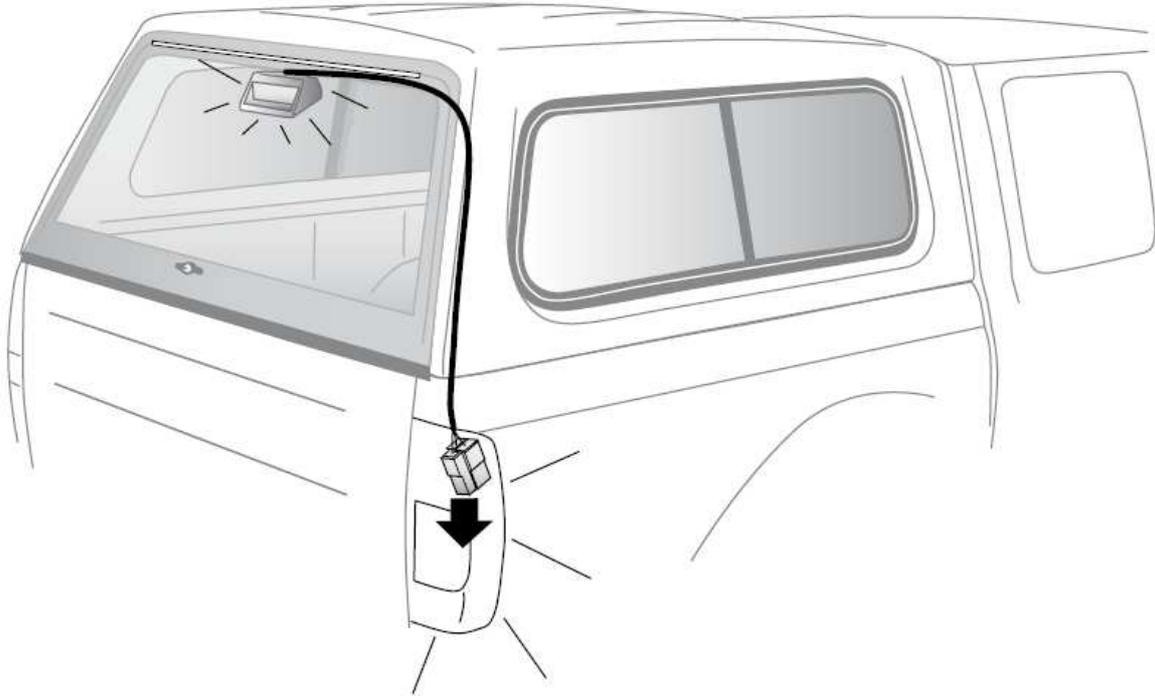
NUR / ONLY / ТОЛЬКО ДЛЯ NISSAN D22:



VI

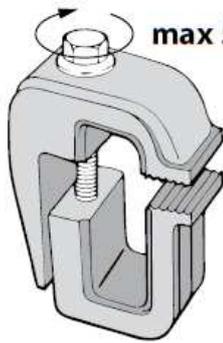
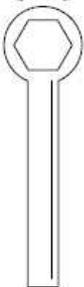


ALLE FAHRZEUGE / ALL CARS / ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ



1000 km

14 mm



max 5 Nm

12

х уеаг/Один раз в месяц



Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instrucciones de montaje >> Istruzioni di montaggio >> Montageanvising >> Instru ções de Montagem

## **(D) ACHTUNG!**

Etwaige Gewährleistungsansprüche bzw. Schadensersatzansprüche aller Art können von uns nur bei einer ordnungsgemäßen und der Anleitung entsprechenden Montage in einer Fachwerkstätte berücksichtigt werden.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, daß eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstätte durchgeführte Montage einen Verzicht auf die Geltendmachung jeglicher Art insbesondere auch aus dem Titel des Produkthaftpflichtrechtes bewirkt. Für die Befestigung sind ausschließlich die beiliegenden Befestigungsteile zu verwenden.

## **(GB) ATTENTION!**

Guarantee claims/compensation claims of all kinds can only be entertained by us if assembly has been carried out properly and in accordance with instructions in a specialist workshop. We would expressly point out that any improper assembly which is not carried out in a specialist workshop will result in the renunciation of the enforcement of compensation claims of any kind, in particular those arising by virtue of the product liability law. For the purpose of fixing, please use the attached fixing parts only.

## **(RU) ВНИМАНИЕ!**

Гарантийные случаи и гарантийные компенсации всех видов возможны только в том случае, если установка производилась компетентными специалистами при строгом соблюдении всех пунктов данной инструкции.

Обратите Ваше внимание на то, что любая неправильная установка а также установка не компетентными специалистами приведет к принудительному отказу от любого вида гарантийных возмещений, что соответствует законодательству. Для установки используйте только те крепежные элементы, которые идут в комплекте поставки.

## **(F) ATTENTION!**

Nous attirons votre attention sur le fait que toute réclamation ou demande en dommage et intérêt ne pourrait être formulée que tant que le montage aura été fait suivant les instructions techniques prévues pour notre produit.

Il est expressément prévu qu' on ne saurait se prévaloir d' un quelconque préjudice contractuel ou réhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats. Pour la fixation, utiliser exclusivement les éléments ci-joints.

## **(E) ATENCIÓN!**

Pretensiones de garantía respectivamente toda clase de reclamaciones a indemnización por danos y perjuicios pueden considerarse por nosotros solamente en caso de un montaje debidamente ejecutado en un taller especializado. Llamamos expresadamente su atención al hecho que un montaje no apropiado y no efectuado en un taller especializado tendrá por consecuencia la renuncia al ejercicio de toda clase, sobre todo originando del título de ley sobre la responsabilidad para productos defectuosos. Para su fijación se usarán únicamente las piezas de fijación adjuntas.

## **(PL) UWAGA!**

Reklamacje oraz uznanie gwarancji będą uwzględniane pod warunkiem montowania nadbudowy zgodnie z niniejszą instrukcją w przystosowanym do tego celu salonie samochodowym. Zwracamy uwagę na to, że niefachowy montaż nadbudowy, nie przeprowadzony w salonie samochodowym skutkuje rezygnacją z praw do gwarancji. Zwracamy również uwagę na używanie części z paczki montażowej załączonej do każdej nadbudowy.

## **(I) ATTENZIONE!**

Prendiamo in considerazione eventuali richieste di garanzia e reclami per danni di qualsiasi genere solamente se il montaggio è stato correttamente eseguito presso un'officina autorizzata in base alle relative istruzioni.

Vi facciamo espressamente presente che il montaggio non regolare e non effettuato presso un'officina autorizzata comporterà la rinuncia di qualsiasi prestazione in garanzia, in particolare derivante dalla responsabilità del produttore. Per il fissaggio vanno utilizzate esclusivamente le parti accluse.

## **(S) OBS!**

Eventuella garantieller skadestandskrav av all slag kan endast godkännas om monteringen har genomförts på aut. verkstad enligt monteringsanvisning.

Vi papekar uttryckligt att en ej lämplig eller ej på verkstad genomförd montering medför förlust av rätten att göra gallande anspråk av alla slag i synnerhet rätten ur produkt ansvarighets lagen.

För monteringen får endast de bifogade monteringsdestaljerna användas.

**(H) Bärmilyen jellegű esetleges garancia igényt, vagy kárpótlási igényt kizárólagosan a szakszerű és a szerelési útmutató alapján, szakmühelyben végrehajtott szerelés esetén tudunk elfogadni.**

Külön figyelmeztetjük, hogy a nem szakszerű és nem szakmühelyben végzett szerelés minden jellegű garancia igényről való lemondást von maga után, egyben megszűnik a termék szavatossági joga.

A rögzítéshez kizárólag a mellékelt alkatrészeket kell alkalmazni.

## **(P) Atenção**

Reclamações de garantias / indemnizações de garantias de todas as formas podem apenas ser consideradas por nós se a montagem tiver sido efectuada adequadamente por uma oficina especializada.

Salientamos expressamente que qualquer montagem impropria que não tenha sido efectuada por uma oficina especializada resultará na renúncia de aceitação de qualquer reclamação, em particular, reclamações por defeito de produto. Para fixação, usar apenas as peças de fixação anexas para o efeito.

# ROAD RANGER®

Road Ranger GmbH & Co. KG

Gut Wildschwaige · D-85445 Oberding · Germany

Tel. +49 - 811 / 90 57 10 · Fax +49 - 811 / 90 57 16

[www.roadranger.de](http://www.roadranger.de) · [info@roadranger.de](mailto:info@roadranger.de)

**MKT**  
*Car-Technik*

MKT Car-Technik Sp. z o.o.

ul. Spokojna 5

14-100 Ostróda

Poland

Telefon: +48 89-646-13-23

Fax: +48 89-646-13-24

Email: [info.mkt@hoehn.pl](mailto:info.mkt@hoehn.pl)

**DR. HÖHN**

Die Formel für Fahrvergnügen

Dr. Höhn GmbH

Künzelsauer Str. 13

74653 Ingelfingen

Germany

Telefon: +49 7940 9202 41

Fax: +49 7940 9202 45

[www.hoehn.de](http://www.hoehn.de)

Email: [roadranger@hoehn.pl](mailto:roadranger@hoehn.pl)